

## Four Versions of the Lord's Prayer (Matthew 6:9-13)

### **The Message**

Our Father in heaven,  
Reveal who you are.  
Set the world right;  
Do what's best—  
    as above, so below.  
Keep us alive with three square meals.  
Keep us forgiven with you and forgiving others.  
Keep us safe from ourselves and the Devil.  
You're in charge!  
You can do anything you want!  
You're ablaze in beauty!  
    Yes. Yes. Yes.

### **The New English Translation**

Our Father in heaven, may your name be honored,  
may your kingdom come,  
may your will be done on earth as it is in heaven.  
Give us today our daily bread,  
and forgive us our debts, as we ourselves have forgiven our debtors.  
And do not lead us into temptation,  
    but deliver us from the evil one.

### **The Jerusalem Bible**

Our Father in heaven,  
may your name be held holy,  
May your kingdom come,  
your will be done,  
on earth as in heaven.  
Give us today our daily bread,  
And forgive us our debts,

as we have forgiven those who are in debt to us.  
And do not put us to the test,  
but save us from the evil one.

### **The Jewish New Testament**

Our Father in heaven!

May your Name be kept holy.

May your Kingdom come,

your will be done on earth as in heaven.

Give us the food we need today.

Forgive us what we have done wrong,

as we too have forgiven those who have wronged us.

And do not lead us into hard testing,

but keep us safe from the Evil One.

For kingship, power and glory are yours forever. Amen.